

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
КАФЕДРА РУССКОГО ЯЗЫКА

Рабочая программа дисциплины (модуля)

## ЯЗЫКОВАЯ КАРТИНА МИРА

Направление и направленность (профиль)

45.03.02 Лингвистика. Перевод и переводоведение (английский язык)

Год набора на ОПОП  
2020

Форма обучения  
очная

Владивосток 2023

Рабочая программа дисциплины (модуля) «Языковая картина мира» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению(ям) подготовки 45.03.02 Лингвистика (утв. приказом Минобрнауки России от 07.08.2014г. №940) и Порядком организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утв. приказом Минобрнауки России от 06.04.2021 г. N245).

Составитель(и):

*Пилюгина Н.Ю., кандидат филологических наук, доцент, Кафедра русского языка, Natalya.Pilyugina@vvsu.ru*

Утверждена на заседании кафедры русского языка от 28.04.2023 , протокол № 8

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий кафедрой (разработчика)  
Коновалова Ю.О.

<b>ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ</b>	
Сертификат	1575461532
Номер транзакции	000000000AF0B12
Владелец	Коновалова Ю.О.

Заведующий кафедрой (выпускающей)  
Коновалова Ю.О.

<b>ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ</b>	
Сертификат	1575461532
Номер транзакции	000000000AF0B14
Владелец	Коновалова Ю.О.

## 1. Цель и задачи освоения дисциплины (модуля)

Целями освоения учебной дисциплины являются ознакомление студентов с ролью человеческого фактора в языке, формирование представления о концептуальной и языковой картине мира, выработка правильного научного подхода к языку.

Задачи дисциплины:

1. Рассмотреть язык с антропологической точки зрения, т.е. в тесной связи с человеком, его сознанием, мышлением, духовно-практической деятельностью.
2. Определить, как человек влияет на язык и как язык влияет на человека, его мышление и культуру.
3. Изучить и сопоставить различные видения языка через призмы разных картин мира.
4. Формирование уважительного и толерантного отношения к фактам языковой культуры.
5. Более глубокое осознание родного языка через контекст других языков.
6. Анализ национальных концептов и рассмотрение национально-культурной специфики различных языковых картин мира.

## 2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Планируемыми результатами обучения по дисциплине являются знания, умения, навыки, соотнесенные с компетенциями, которые формирует дисциплина, и обеспечивающие достижение планируемых результатов по образовательной программе в целом. Перечень компетенций, формируемых в результате изучения дисциплины (модуля), приведен в таблице 1.

Таблица 1 – Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля)

Название ОПОП ВО, сокращенное	Код компетенции	Формулировка компетенции	Планируемые результаты обучения	
45.03.02 «Лингвистика» (Б-ЛГ)	ОК-1	Способность ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме	Знания:	ценностно-смысловые ориентации различных национальных общностей и групп.
			Умения:	учитывать ценностно-смысловых ориентаций различных национальных общностей и групп
			Навыки:	уважения иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума
	ПК-16	Владение необходимыми интеракциональными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	Знания:	
			Умения:	адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур
			Навыки:	преодоления влияния стереотипов при контакте с представителями различных культур

	ПК-17	Способность моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	Знания:	национально-культурных норм общения, принятых в различных социумах.
			Умения:	инициировать и поддерживать диалогическое взаимодействие на иностранном языке с представителями других культур.
			Навыки:	моделирования возможных ситуаций межкультурного общения, сценариев социального взаимодействия

### 3. Место дисциплины (модуля) в структуре основной образовательной программы

Дисциплина «Языковая картина мира» является дисциплиной по выбору вариативной части блока Б.1 учебного плана и продолжает формировать компетенции ОК-1, ПК-16 и ПК-17.

Входными требованиями, необходимыми для освоения дисциплины, является наличие у обучающихся компетенций, сформированных при изучении дисциплин и/или прохождении практик «Философия», «Этика». На данную дисциплину опираются «Коммуникативный практикум (английский язык)», «Перевод в сфере туризма (английский язык)», «Практикум по межкультурной коммуникации», «Язык СМИ (аудиовизуальный курс английского языка)».

### 4. Объем дисциплины (модуля)

Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу с обучающимися (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу, приведен в таблице 2.

Таблица 2 – Общая трудоемкость дисциплины

Название ОПОП ВО	Форма обучения	Часть УП	Семестр (ОФО) или курс (ЗФО, ОЗФО)	Трудо-емкость (З.Е.)	Объем контактной работы (час)					СРС	Форма аттестации	
					Всего	Аудиторная			Внеаудиторная			
						лек.	прак.	лаб.	ПА			КСР
45.03.02 Лингвистика	ОФО	Бл1.ДВ.Б	4	3	37	0	36	0	1	0	71	3

### 5. Структура и содержание дисциплины (модуля)

#### 5.1 Структура дисциплины (модуля) для ОФО

Тематический план, отражающий содержание дисциплины (перечень разделов и тем), структурированное по видам учебных занятий с указанием их объемов в соответствии с учебным планом, приведен в таблице 3.1

Таблица 3.1 – Разделы дисциплины (модуля), виды учебной деятельности и формы текущего контроля для ОФО

№	Название темы	Кол-во часов, отведенное на				Форма текущего контроля
		Лек	Практ	Лаб	СРС	

1	Понятия «культура» и «символы культуры». Стереотипные представления о русском характере, русской культуре Языковая картина мира: история вопроса.	0	4	0	6	Аналитическое чтение статьи, Глоссарий, дискуссия
2	Концептуальная и языковая картины мира.	0	4	0	6	дискуссия, индивидуальное задание, тест контрольная работа
3	Мифологическая и религиозная картины мира.	0	4	0	6	дискуссия, тест.
4	Национальные языковые картины мира.	0	2	0	6	контрольная работа, тест
5	Метафоризация и ее роль в создании языковой картины мира.	0	4	0	6	индивидуальное задание
6	Языковая картина мира в аспекте ее динамики.	0	6	0	6	контрольная работа, дискуссия
7	Универсальное и национально-специфическое в русской языковой картине мира.	0	2	0	6	деловая игра, контрольная работа.
8	Универсальное и национально-специфическое в языковой картине мира	0	4	0	10	контрольная работа
9	Национально-культурная специфика деловой корреспонденции	0	2	0	10	деловая игра, дискуссия
10	Языковая личность в разных языковых картинах мира	0	4	0	9	дискуссия, индивидуальное задание.
<b>Итого по таблице</b>		<b>0</b>	<b>36</b>	<b>0</b>	<b>71</b>	

## 5.2 Содержание разделов и тем дисциплины (модуля) для ОФО

*Тема 1 Понятия «культура» и «символы культуры». Стереотипные представления о русском характере, русской культуре Языковая картина мира: история вопроса.*

Содержание темы: История изучения картины мира. Картина мира в контексте изучения смежных гуманитарных наук: философии, культурологии, этнографии, лингвистике. Когнитивная лингвистика. Картина мира как результат переработки информации о среде и человеке. Пространственные, временные, количественные, этические и другие параметры картины мира. Вопросы к теме: 1. Картина мира в контексте изучения смежных гуманитарных наук: философии, культурологии, этнографии, лингвистике. 2. Язык и культура как семиотические системы. Стереотипные представления о русском характере, русской культуре.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Составление списка ключевых слов и понятий. Интерактивная лекция - дискуссия.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Работа с рекомендованными учебниками и учебными пособиями (см. п. 9 Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины). Поиск интересных стереотипов о России (каждый студент – в своей стране) и подготовка презентации в формате Microsoft Power Point. Языковая концептосфера: универсальное и частное. Обзор научных публикаций и электронных источников информации с подготовкой заключения по обзору.

*Тема 2 Концептуальная и языковая картины мира.*

Содержание темы: Основные подходы к решению проблемы взаимоотношений языка и культуры: язык как отражение культуры, язык как духовная сила, моделирующая видение мира, язык как составная часть и орудие культуры. Наивная картина мира обыденного

сознания. Научная картина мира и национальные языковые картины мира. Национальные картины мира и национальные менталитеты. Факторы, формирующие национальную языковую картину мира. Роль эмоционально-оценочного и нравственно-ценностного компонентов обыденного сознания в формировании национальной языковой картины мира. Вопросы по теме: 1. Соотношение понятий «картина мира» и «ментальность»: сходства и различия. 2. Понятие о концептуальной картине мира, концепт и его виды. 3. Концептосфера и языковая картина мира. .

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Дискуссия по основным теоретическим вопросам темы, выявление ключевых слов. Проанализировать отрывки из русских кинофильмов на определение особенностей русской ментальности. Найти самостоятельно отрывки из художественных произведений на родном языке иллюстрирующие специфические концепты ментальности и картины мира. Сделать анализ русских национальных концептов: тоска, душа, воля, осуществить выборку лексических репрезентантов национальных концептов из аутентичных текстов, определить способы перевода национальных концептов на другие языки.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Работа с рекомендованными учебниками и учебными пособиями Чтение рекомендованной учебной и научной литературы. Работа со словарями и справочниками. Работа со списком основных терминов (изучение и запоминание). Конспектирование и реферирование рекомендованных на занятии научных статей. Сбор и анализ языкового материала.

### *Тема 3 Мифологическая и религиозная картины мира.*

Содержание темы: Изучение на основе текста важнейших русских культурных символов; работа с культурно-значимой лексикой. Основы мифологического и религиозного мировоззрения. Мифологизированные языковые единицы: архетип и мифологема, обряд, поверье, ритуал, обычай, закрепленные в языке. Вопросы к теме: 1. Архетип и мифологема как явления культуры 2. Особенности религиозного мировоззрения .

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: дискуссия по теоретическим вопросам темы, выявление основных мифологем, обычаев, закрепленных в сказках русского языка и родного, подготовка презентации. Интерактивная лекция. «Мозговой штурм».

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Чтение рекомендованной учебной и научной литературы. Работа со словарями и справочниками. Работа со списком основных терминов (изучение и запоминание). Конспектирование и реферирование рекомендованных на занятии научных статей. Сбор и анализ языкового материала. Чтение текстов с целью выявления изучаемых фактов.

### *Тема 4 Национальные языковые картины мира.*

Содержание темы: Праздники России (государственные). Их место и значение для русской культуры. Появление, традиции и современность. Роль лексики, словообразования и грамматики в формировании языковой картины мира Вопросы к теме: 1. Слово и этническая принадлежность. Слово и художественная литература. 2. Стилистическая дифференциация языков (на примере русского, английского и китайского языков). 3. Лингвокультурологический аспект фразеологии. .

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Интерактивная лекция. Разборы конкретных ситуаций Работа со словарями и базами данных. Выписать не менее 20 фразеологизмов, содержащих культурную коннотацию, и объяснить ее назначение. В предложенном тексте найти фразеологизмы и объяснить их семантику. Найти эквиваленты фразеологизмов в родном языке.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Подготовка к выступлению на научном семинаре, составление презентации. Работа с рекомендованными учебниками и учебными пособиями (см. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины).

*Тема 5 Метафоризация и ее роль в создании языковой картины мира.*

Содержание темы: Вопросы к теме: 1. Понятие «метафора». Соотношение понятий «метафора» и «фразеологическая единица». 2. Метафора в концептуальной картине мира этноса. 3. Основные характеристики метафоры как явления культуры. Праздники России (традиционные). Их место и значение для русской культуры. Появление, традиции и современность.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа с текстом. Выписать из предложенного текста не менее 10 метафор, описывающих: а) мир; б) природу; в) чувства человека; г) его эмоциональные состояния. Объяснить механизм формирования коннотативного значения. Самостоятельно подготовить презентацию с примерами метафор в родном языке.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Подготовка к контрольной работе. Чтение рекомендованной учебной и научной литературы. Работа со словарями и справочниками. Работа со списком основных терминов (изучение и запоминание). Конспектирование и реферирование рекомендованных на занятии научных статей. Сбор и анализ языкового материала. Чтение текстов с целью выявления изучаемых фактов. Подготовка презентации.

*Тема 6 Языковая картина мира в аспекте ее динамики.*

Содержание темы: Вопросы к теме: 1. Архаизмы, историзмы, неологизмы как отражение меняющихся языковых реалий. 2. Фразеологические единицы: этимология, современное употребление. 3. Паремнологическая картина мира в диахроническом аспекте. История развития национального русского костюма. Реформа одежды, украшения, традиционные узоры.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа с фразеологизмами. Перевести на родной язык русские фразеологические единицы и дать их обратный подстрочный перевод, сравнить эквивалентные пословицы двух языков, выявить из словарей безэквивалентные паремии и определить их особенности.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Чтение рекомендованной учебной и научной литературы. Работа со словарями и справочниками. Работа со списком основных терминов (изучение и запоминание). Конспектирование и реферирование рекомендованных на занятии научных статей. Сбор и анализ языкового материала. Чтение текстов с целью выявления изучаемых фактов.

*Тема 7 Универсальное и национально-специфическое в русской языковой картине мира.*

Содержание темы: Вопросы к теме: 1. Роль языка и его значение в формировании национального самосознания. Соотношение понятий «язык» и «народ». 2. Представления о проявлениях этнического характера языка, о формировании чувства родного языка. 3. Особенности семантики русского предложения и русская языковая картина мира. .

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Деловая игра, выбрать из текста безэквивалентную лексику и дать варианты ее перевода на родной язык, провести психолингвистический эксперимент.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Работа с рекомендованными учебниками и учебными пособиями (см. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины).

*Тема 8 Универсальное и национально-специфическое в языковой картине мира.*

Содержание темы: Вопросы к теме: 1. Текст как хранитель культуры. Особенности восприятия текста, обусловленные национальным характером. 2. Лакуны, способы нейтрализации лакун. 3. Символ как стереотипизированное явление культуры. .

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Определить лакуны в тексте, предложить способы их нейтрализации.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Подготовка к контрольной работе.

*Тема 9 Национально-культурная специфика деловой корреспонденции.*

Содержание темы: Вопросы к теме: 1. Структура делового письма на родном языке. 2. Структура русского делового письма .

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: проведение деловой игры - расположить части делового письма, электронного письма в требуемом порядке, написать деловое письмо на родном языке, ответить на деловое письмо на русском языке.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Подготовка домашнего задания- деловой игры.

*Тема 10 Языковая личность в разных языковых картинах мира.*

Содержание темы: 1. Понятие «языковая личность». Уровневая модель языковой личности по Ю. Н. Караулову. 2. Компоненты содержания языковой личности. 3. Место языковой личности в пространстве культуры. 4. Мужчины и женщины в обществе, культуре и языке. 5. Образ человека в мифе, фольклоре, фразеологии. .

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Определение компонентов языковой личности, групповая дискуссия, анализ образов мужчины и женщины в русской культуре и родной на основе материала сказок, фильмов, песенного творчества. Подготовка домашнего задания- презентации.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: .

## **6. Методические указания по организации изучения дисциплины (модуля)**

Основной вид занятий для студентов очной формы обучения – практическое занятие с применением интерактивных форм обучения. На занятиях студенты знакомятся с основным теоретическим материалом по теме, представленном в виде интерактивных лекций и презентации, с основными научными проблемами по теме, затем обсуждают их в парах и группах, учатся аргументированно доказывать свою точку зрения. Первая часть дисциплины состоит из занятий на усвоение теории по курсу, вторая часть ориентирована на применение этих знаний для собственного анализа языкового материала.

На занятиях студенты учатся применять полученные теоретические знания на практике, осваивают экспериментальные лингвистические методы исследования, выполняют индивидуальные и групповые задания, работают в парах и группах. В процессе выполнения практических работ студенты учатся читать и понимать научную лингвистическую литературу, конспектируют и реферировать научные статьи. Особое внимание уделяется развитию способностей ставить и решать элементарные научные задачи, с помощью данных, полученных экспериментальным путем, подтверждать или опровергать выдвинутые гипотезы. Студенты учатся работать с информантами-носителями различных языков, имеющими различные социальные характеристики; знакомятся с основными понятиями и концептами культур, культурными стереотипами на основе фильмов, художественных произведений и т.д.

Освоение курса предполагает посещение занятий, самостоятельную работу по подготовке к аудиторным занятиям, как с применением компьютерных программ, так и без их применения, выполнение контрольных, тестовых и практических (общих и индивидуальных) заданий, самостоятельную работу с отдельными темами, посещение консультаций.



Самостоятельная работа студентов предполагает:

1. изучение учебной и научной литературы по предлагаемым лингвокультурологическим проблемам с последующим их обсуждением на семинарских занятиях;
2. выполнение практических заданий, ответы на вопросы для самоконтроля, представленных в данной рабочей программе, обеспечивающих закрепление и углубление теоретических знаний, полученных на лекциях, семинарских занятиях и в результате самостоятельной работы с литературой;
3. составление планов-конспектов.
4. работа над индивидуальными проектами по сбору и анализу материала, оформление итогового доклада.

Результаты самостоятельной работы контролируются проверкой письменных работ, заслушиванием докладов. Полный список видов заданий и работ представлен в ФОС.

Самостоятельная внеаудиторная работа студентов является важнейшим условием успешного овладения программой курса. Она тесно связана с аудиторной работой. Студенты работают дома по заданиям преподавателя, которые базируются на материалах лекционных и практических занятий.

Следует обращать внимание также на языковые иллюстрации, которыми сопровождаются теоретические положения лекции. Полезно попытаться подобрать собственные аналогичные примеры.

При самостоятельной работе с научной литературой следует обращать внимание на терминологию. Сложные научные тексты необходимо читать 2-3 раза. Первичный беглый просмотр текста ставит своей целью выделить ключевые моменты, обратить внимание на проблемы, которые освещаются в данной статье. Второе, более глубокое прочтение текста – изучающее чтение тех фрагментов, которые заинтересовали читателя и которые актуальны при подготовке того или иного вопроса. Полезно попытаться трансформировать сложные научные конструкции в более простые предложения, объяснить встретившиеся термины и понятия. При необходимости можно прочитать текст в третий раз. Это чтение с общим охватом содержания и акцентом на проработанных ранее фрагментах.

Рекомендуется систематически осуществлять самостоятельную работу со списком основных терминов. После каждой лекции целесообразно выделять в списке и заучивать встретившиеся в изученной теме понятия. В конце семестра оставшиеся неизученные термины следует посмотреть в специализированных словарях.

При подготовке к занятиям предполагаются следующие виды самостоятельной работы:

Изучение теоретического материала занятий в целях подготовки к выполнению разных типов заданий.

Чтение рекомендованной учебной и научной литературы.

Работа со словарями и справочниками.

Работа со списком основных терминов (изучение и запоминание).

Конспектирование и реферирование рекомендованных на занятии научных статей.

Сбор и анализ языкового материала.

Чтение текстов с целью выявления изучаемых фактов.

Проведение ассоциативного эксперимента.

Составление анкет и вопросников для проведения анкетирования и опроса.

Выполнение домашних заданий.

**Особенности организации обучения для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов.**

При необходимости обучающимся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов (по заявлению обучающегося) предоставляется учебная информация в доступных формах с учетом их индивидуальных психофизических особенностей:

- для лиц с нарушениями зрения: в печатной форме увеличенным шрифтом; в форме электронного документа; индивидуальные консультации с привлечением

тифлосурдопереводчика; индивидуальные задания, консультации и др.

- для лиц с нарушениями слуха: в печатной форме; в форме электронного документа; индивидуальные консультации с привлечением сурдопереводчика; индивидуальные задания, консультации и др.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме; в форме электронного документа; индивидуальные задания, консультации и др.

## **7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)**

В соответствии с требованиями ФГОС ВО для аттестации обучающихся на соответствие их персональных достижений планируемым результатам обучения по дисциплине созданы фонды оценочных средств. Типовые контрольные задания, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, представлены в Приложении 1.

## **8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)**

### **8.1 Основная литература**

1. Маслова В. А. ; Отв. ред. Бахтикиреева У. М. ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ. ВВЕДЕНИЕ 2-е изд., пер. и доп. Учебное пособие для вузов [Электронный ресурс] , 2020 - 208 - Режим доступа: <https://urait.ru/book/lingvokulturologiya-vvedenie-454627>

2. Михайлова О. А. ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ТОЛЕРАНТНОСТИ. Учебное пособие для вузов [Электронный ресурс] , 2020 - 121 - Режим доступа: <https://urait.ru/book/lingvokulturologicheskie-aspekty-tolerantnosti-454704>

3. Пименова, М. В. Языковая картина мира : учебное пособие / М. В. Пименова. — 5-е изд., доп. — Москва : ФЛИНТА, 2019. — 106 с. — ISBN 978-5-9765-1349-5. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/122673> (дата обращения:22.01.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

### **8.2 Дополнительная литература**

1. Алефиренко Н. Ф. Лингвокультурология : Учебники [Электронный ресурс] - Москва : Флинта , 2016 - 289 - Режим доступа: [http://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_red&id=57619](http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=57619)

2. Зализняк А. А., Левонтина И. Б., Шмелев А. Д. Константы и переменные русской языковой картины мира : Научные монографии [Электронный ресурс] - Москва : Языки славянских культур , 2012 - 692 - Режим доступа: [http://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_red&id=219949](http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=219949)

3. Лингвокультурология : практикум. Направление подготовки 45.05.01 – Перевод и переводоведение. Специализация «Специальный перевод, Лингвистическое обеспечение военной деятельности». Специалитет / Н. Г. Пелевина, Т. И. Зуева .— Ставрополь : изд-во СКФУ, 2015 .— 103 с. — URL: <https://lib.rucont.ru/efd/578797> (дата обращения: 16.02.2024)

4. Проблемы концептуализации действительности и моделирования языковой картины мира. Вып. 8 [Электронный ресурс] , 2017 - 383 - Режим доступа: <https://lib.rucont.ru/efd/612667>

5. Проблемы концептуализации действительности и моделирования языковой картины мира. Вып. 9 : сб. науч. трудов / ред. Т.В. Симашко; Северный (Аркт.) федер. ун-т

им. М.В. Ломоносова, Междунар. академия наук пед. образования .— Москва : БИБКОМ, 2019 .— 408 с. — Авт. указаны на с. 402-405; Библиогр. в конце ст. — ISBN 978-5-905563-63-8 .— URL: <https://lib.rucont.ru/efd/677094> (дата обращения: 03.05.2023)

6. Селеменова О. А. Языковая и когнитивная картины мира в лингвистических исследованиях (тезисы лекций) : Учебники [Электронный ресурс] - Елец : Елецкий государственный университет им. И. А. Бунина , 2012 - 67 - Режим доступа: [http://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_red&id=272299](http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=272299)

7. Урысон Е. В. Проблемы исследования языковой картины мира : Научные монографии [Электронный ресурс] - Москва : Языки славянских культур , 2003 - 225 - Режим доступа: [http://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_red&id=473851](http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=473851)

### **8.3 Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая профессиональные базы данных и информационно-справочные системы (при необходимости):**

1. Портал "Открытое образование" курс "Язык, культура и межкультурная коммуникация" <https://openedu.ru/course/msu/LANG/>

2. Справочно-информационный портал Грамота.ру <https://yandex.ru/search/?text=грамота+ру&clid=1923020&lr=7>

3. Электронная библиотечная система «РУКОНТ» - Режим доступа: <https://lib.rucont.ru/>

4. Электронная библиотечная система «Университетская библиотека онлайн» - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/>

5. Электронно-библиотечная система "ЛАНЬ"

6. Электронно-библиотечная система "РУКОНТ"

7. Электронно-библиотечная система издательства "Юрайт" - Режим доступа: <https://urait.ru/>

8. Open Academic Journals Index (ОАИ). Профессиональная база данных - Режим доступа: <http://oaji.net/>

9. Президентская библиотека им. Б.Н.Ельцина (база данных различных профессиональных областей) - Режим доступа: <https://www.prlib.ru/>

10. Информационно-справочная система "Консультант Плюс" - Режим доступа: <http://www.consultant.ru/>

## **9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю) (при необходимости)**

### Основное оборудование:

- Компьютеры
- Колонки Sven Stream Light
- Монитор Samsung LCD17" 710
- Мультимедийный комплект №2 в составе:проектор Casio XJ-M146,экран 180\*180,крепление потолочное

### Программное обеспечение:

- VMware Horizon ViewStandard
- Microsoft Microsoft Windows Virtual Desktop Access Enterprise 2015 LTSC

## **10. Словарь основных терминов**

не требуется